

The spies real Hebrew words

Learn Biblical Hebrew online

What's so bad about the facts?

The Bible's story of the twelve spies is difficult to understand. The spies reconnoiter the Land of Canaan, bringing back a report that it is too dangerous to be conquered. They speak the truth. This seems prudent advice. Too many Israelites will die. Any experienced military intelligence officer would have done the same. **So why were the Israelites punished with forty years of wandering as a result of this seemingly sensible testimony?**

A nation's misinterpretation

The spies declared, "We can't attack those people; they are stronger than we are" (Num. 13:31). In the original Hebrew the word for "than we are" is *mimenu* מִמֶּנּוּ. The rabbis of the Talmud noted this can mean both **"than we are" or "than He is"** – referring to God himself. The spies' words were unnecessarily vague, so the **nation misinterpreted them to mean that the Canaanites are so mighty, even God cannot defeat them.**

Begin the journey of Biblical Hebrew

This little word caused a huge problem, bringing down the morale of the people. It was heresy! Only when you **go back to the original Hebrew words uttered by the spies themselves can you fully appreciate how terrifying the words "than we are" sounded to the people.** Enroll in our live online courses and begin your journey to learning Biblical Hebrew today.

(ip.israelbiblicalstudies.com)

De echte Hebreeuwse woorden van de verspieters

Leer bijbels Hebreeuws online

Wat is er zo erg aan de feiten?

Het verhaal van de twaalf verspieters in de Bijbel is moeilijk te begrijpen. De verspieters verkennen het Land van Kanaän en brengen een verslag dat het te gevaarlijk is om veroverd te worden. Ze spreken de waarheid. Dit lijkt een voorzichtig advies. Te veel Israëlieten zullen sterven. Elke ervaren militaire inlichtingenofficier zou hetzelfde hebben gedaan. **Waarom werden de Israëlieten dan gestraft met veertig jaar dwalen als gevolg van dit schijnbaar verstandige getuigenis?**

De verkeerde interpretatie van een natie

De verspieters verklaarden: "Wij kunnen die mensen niet aanvallen; zij zijn sterker dan wij" (Numeri 13:31). In het originele Hebreeuws is het woord voor "dan wij" *mimenu* מִמֶּנּוּ. De rabbijnen van de Talmud merkten op dat dit zowel **"dan wij zijn" als "dan Hij is"** kan betekenen - verwijzend naar God zelf. De woorden van de spionnen waren onnodig vaag, dus de **natie heeft ze verkeerd geïnterpreteerd alsof de Kanaänieten zo machtig zijn, dat zelfs God ze niet kan verslaan.**

Begin de reis van het Bijbelse Hebreeuws

Dit kleine woordje veroorzaakte een groot probleem, waardoor het moreel van het volk naar beneden werd gehaald. Het was ketterij! Pas als je **teruggaat naar de oorspronkelijke Hebreeuwse woorden die door de verspieters zelf werden uitgesproken, kun je ten volle begrijpen hoe angstaanjagend de woorden "dan wij zijn" voor het volk klonken.** Schrijf je in voor onze live online cursussen en begin vandaag nog met je reis naar het leren van het Bijbels Hebreeuws.

(ip.israelbiblicalstudies.com)

Vertaald met www.DeepL.com/Translator (gratis versie)